

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2019年6月17日
June 17, 2019 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division

企画担当(Inquiries) 045-671-4710 · ki-somu@city.yokohama.jp



【英国トライアスロン・パラトライアスロン代表選手と横浜市立本町小学校の5年生による交流会の様子】



英国トライアスロン・パラトライアスロン代表選手が横浜市内小学生と交流

5月17日に、「2019ITU 世界トライアスロンシリーズ横浜大会」に出場する英国トライアスロン・パラトライアスロン代表選手やスタッフの方々と、横浜市立本町小学校の5年生による交流会が実施されました。横浜市は東京2020大会において英国のホストタウンであるとともに、英国代表チームの事前キャンプ地となっています。児童たちは選手に競技のことなどについて質問し、英語で応援の言葉を教えてもらいました。

Local elementary students interact with athletes from Great Britain's triathlon and para-triathlon teams

On May 17, fifth-year students from Honcho Elementary School took part in an exchange activity with members from Great Britain's teams competing in the 2019 ITU World Triathlon Series Yokohama event. Yokohama will host Great Britain in the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games as well as provide preparatory training venues. The children asked the team members many questions about their sports, and the team members taught the children ways to cheer in English.



ハンガリーのEU政策調整担当副大臣と駐日ハンガリー大使が副市長と面会

5月31日にハンガリーのタカーチ EU 政策調整担当副大臣とパラノビチ駐日大使が市役所を訪問され、渡辺副市長と面会されました。2019年は日本・ハンガリー外交関係樹立150周年の為、お祝いを申し上げます。副大臣からはこれからは横浜とは良きパートナーとしてお互いを大切にしたいとコメントがありました。

Hungary Minister of State for EU Policies and Coordination, Ambassador to Japan meet with Deputy Mayor

On May 31, Mr. Takács Szabolcs, Minister of State for EU Policies and Coordination in Hungary, and H.E. Mr. Palanovics Norbert, Ambassador of Hungary to Japan visited Yokohama and met with Deputy Mayor Watanabe. The Deputy Mayor offered the guests warm wishes to commemorate the auspicious 150th anniversary of diplomatic relations between Hungary and Japan, and Mr. Takács remarked that he hoped for Hungary and Yokohama to maintain strong mutual ties as valued partners.



横浜女学院高等学校でUNDPのTICAD連携専門官の方がTICADについて講演

6月5日に横浜女学院高等学校1年生に対して、UNDPのTICAD連携専門官の方がTICADについて講演を行いました。講演の前には、アハエデによるジャンベ演奏や体験、横浜市から本市の取組説明が行われました。

TICAD Partnership Specialist from the UNDP speaks to students at Yokohama Jogakuin Senior High School

On June 5, a TICAD Partnership Specialist from the United Nations Development Programme (UNDP) gave a lecture introducing the international conference to the first-year students of Yokohama Jogakuin Senior High School. In addition, the music group "Aha3de" gave a performance incorporating the djembe, and a representative from the City of Yokohama gave a presentation on the city's projects related to the upcoming TICAD7.



スペイン大使が市長と面会

6月7日にスペインのホルヘ・トレド・アルビニャーナ駐日大使が、横浜スペイン協会の皆様と市役所を訪問され、林市長と面会されました。温暖化対策での協力や文化交流をはじめとする様々な分野での横浜とスペインのこれまで、そして今後の交流について意見交換がなされました。

Ambassador of Spain visits Yokohama, meets with Mayor

On June 7, H.E. Mr. Jorge TOLEDO ALBIÑANA, Ambassador of Spain to Japan visited Yokohama, where he was joined by members of the Sociedad Hispanica de Yokohama before meeting with Mayor Hayashi. They shared opinions on various topics relevant to the relationship between Yokohama and Spain, such as cultural exchange and technical cooperation in the field of climate change.